

EPISODIO 033

Curiosidades del masculino y femenino

El género gramatical

EN ESTE EPISODIO

- Descubrirás palabras cuyo género puede resultar sorprendente.
- Practicarás con una mini-historia sobre una tienda muy confusa.
- Aprenderás a memorizar los sustantivos junto con su artículo.

¡Hola! Soy Óscar, y gracias por escuchar este episodio. Desde 2013 ayudo a miles de estudiantes a hablar español con un método natural y efectivo, sin gramática ni ejercicios aburridos. Hablar español es más fácil de lo que parece: solo necesitas el material y las técnicas adecuadas.

Texto y recursos del episodio: unlimitedspanish.com

PARTE 1

Transcripción y traducción

Lee primero en español. Usa la traducción solo cuando necesites confirmar el significado.

ESPAÑOL	ENGLISH
El género no siempre es previsible	Gender is not always predictable
Muchas palabras terminadas en «-o» son masculinas y muchas terminadas en «-a» son femeninas, pero existen excepciones: «la mano», «el día», «el mapa» y «el problema».	Many words ending in "-o" are masculine, and many ending in "-a" are feminine, but there are exceptions: "la mano", "el día", "el mapa", and "el problema".
Algunas palabras femeninas que empiezan por «a» tónica usan «el» en singular: «el agua fría», «el águila blanca». En plural recuperan «las»: «las aguas frías».	Some feminine words beginning with a stressed "a" use "el" in the singular: "el agua fría", "el águila blanca". In the plural, they return to "las": "las aguas frías".
El artículo también puede cambiar el significado: «el capital» es dinero o recursos; «la capital» es la ciudad principal de un territorio. «El cura» es un sacerdote y «la cura» es un tratamiento.	The article can also change meaning: "el capital" means money or resources; "la capital" is the main city of a territory. "El cura" is a priest, and "la cura" is a treatment.
La mejor estrategia es aprender el sustantivo con su artículo y dentro de una frase: no memorices solo «problema», sino «el problema es complicado».	The best strategy is to learn the noun with its article and within a sentence: do not memorise only "problema", but "el problema es complicado".
Consejo del episodio: aprende combinaciones	Episode tip: learn combinations
El género se vuelve automático cuando has escuchado muchas veces las mismas combinaciones: «la gente», «el idioma», «la foto», «el planeta».	Gender becomes automatic when you have heard the same combinations many times: "la gente", "el idioma", "la foto", "el planeta".

ESPAÑOL	ENGLISH
Si cometes un error de género, normalmente la comunicación continúa. Escucha la forma correcta, repítela dentro de una frase y sigue hablando.	If you make a gender mistake, communication normally continues. Listen to the correct form, repeat it within a sentence, and keep speaking.
Las excepciones dejan de parecer excepciones cuando se convierten en expresiones familiares.	Exceptions stop feeling like exceptions when they become familiar expressions.

Practica con los cursos completos

Escucha varias veces y deja que las estructuras se vuelvan familiares.



[VER CURSOS >](#)

PARTE 2

Mini-Historia

Una frase breve, preguntas sencillas y muchas oportunidades para responder en voz alta.

CÓMO PRACTICAR

Primero escucharás una frase con información. Después responderás a preguntas muy sencillas sobre esa información. Intenta contestar en voz alta antes de escuchar la respuesta. No pasa nada si te equivocas: escucha, repite y responde cada vez con más rapidez. Estas técnicas están implementadas al 100% en mis cursos completos en unlimitedspanish.com.

Q&A

PRÁCTICA GUIADA

Preguntas y respuestas

Escucha la información, responde en voz alta y después comprueba la respuesta.

ESPAÑOL	ENGLISH
Sofía entra en una tienda llamada El Artículo Perfecto.	Sofía enters a shop called The Perfect Article.
¿Se llama la tienda El Verbo Perfecto?	Is the shop called The Perfect Verb?
No. Se llama El Artículo Perfecto.	No. It is called The Perfect Article.
Sofía pide «una mapa» y el vendedor le ofrece una mano de plástico.	Sofía asks for “una mapa”, and the shopkeeper offers her a plastic hand.
¿Quiere Sofía una mano?	Does Sofía want a hand?
No. Quiere un mapa.	No. She wants a map.
Después pregunta por «la problema» y recibe una caja vacía.	Then she asks for “la problema” and receives an empty box.
¿Es «problema» masculino o femenino?	Is “problema” masculine or feminine?
Es masculino: el problema.	It is masculine: “el problema”.
El vendedor explica que la mano es femenina y el mapa es masculino.	The shopkeeper explains that “mano” is feminine and “mapa” is masculine.

ESPAÑOL	ENGLISH
¿Es «mano» masculina por terminar en o?	Is “mano” masculine because it ends in “o”?
No. Se dice «la mano».	No. We say “la mano”.
Sofía compra un cuaderno y escribe cada palabra con su artículo.	Sofía buys a notebook and writes every word with its article.
¿Escribe solo los sustantivos?	Does she write only the nouns?
No. Escribe el artículo y el sustantivo.	No. She writes the article and the noun.
Al salir, dice correctamente «el mapa muestra la capital».	As she leaves, she correctly says “el mapa muestra la capital”.
¿Ha aprendido las combinaciones?	Has she learned the combinations?
Sí. Ahora le resultan más familiares.	Yes. They now feel more familiar.

IDEA CLAVE

Aprende «el problema», «la mano» y «el agua fría» como unidades completas. La repetición de combinaciones reduce la necesidad de analizar reglas.

Sofía salió de la tienda con un mapa, un cuaderno y bastantes menos problemas gramaticales.

El género se aprende mejor dentro de frases que mediante listas de terminaciones y excepciones.

PARTE 3

Vocabulario esencial

Repasa palabras y expresiones importantes del episodio. Lee la explicación y observa cómo se usan en contexto.

LÉXICO

REPASO FINAL
Palabras, expresiones y ejemplos del episodio

ESPAÑOL	ENGLISH
género gramatical Clasificación de los sustantivos como masculinos o femeninos. Ejemplo: «Mesa» tiene género femenino.	grammatical gender The classification of nouns as masculine or feminine. Example: “Mesa” has feminine grammatical gender.
artículo Palabra como «el», «la», «un» o «una» que acompaña al sustantivo. Ejemplo: Aprende cada palabra con su artículo.	article A word such as “el”, “la”, “un”, or “una” that accompanies a noun. Example: Learn each word with its article.
excepción Caso que no sigue la regla general. Ejemplo: «La mano» es una excepción frecuente.	exception A case that does not follow the general rule. Example: “La mano” is a common exception.

ESPAÑOL	ENGLISH
a tónica Vocal «a» que recibe el acento de intensidad. Ejemplo: «Agua» empieza por a tónica.	stressed a The vowel "a" when it carries the word stress. Example: "Agua" begins with a stressed "a".
el capital Dinero o recursos económicos. Ejemplo: La empresa necesita más capital.	capital / funds Money or financial resources. Example: The company needs more capital.
la capital Ciudad principal de un país o región. Ejemplo: Madrid es la capital de España.	capital city The principal city of a country or region. Example: Madrid is the capital of Spain.

Habla español de manera automática y natural

Practica con horas de contenido guiado en los cursos completos.



EMPIEZA HOY ›

¿Te gustó este episodio? Practica estas técnicas con mis cursos completos en unlimitedspanish.com



Óscar

Fundador de Unlimited Spanish Podcast

unlimitedspanish.com